

## 6) IT'S GRANDMA'S BIRTHDAY TODAY

(CD track 17-18)

### **Chorus:**

It's Grandma's birthday today. (3x)

Who is coming to her party?

Her best friend Emilie and all the family!

1. Granddad comes, walking with a stick. Mum is wearing a pleated skirt.  
Dad brings her red roses. My brother Max is wearing purple trousers.

It's Grandma's birthday today...

2. Little sister Susi comes in. My cousin Sven trips her up.  
My sweet little cousin is wearing a ribbon bow and her name is Katrine.

It's Grandma's birthday today...

3. My favourite aunt Sibylle is wearing trendy sunglasses.  
Next to her stands uncle Fritz. He tells us a joke.

It's Grandma's birthday today...

4. We are eating potato salad and sausages.  
Beer and juice are quenching the thirst.  
Grandma is becoming emotional.  
And we sing one more time:

It's Grandma's birthday today...

All: Happy birthday!

**Vocabulary**  
**German**

**English**

**Chorus**

der Geburtstag	the birthday
heute	today
Oma* hat heute Geburtstag.	It's grandma's birthday today.
Wer?	Who?
kommen	to come
Wer kommt?	Who is coming?
das Fest, ihr Fest	the party, her party
Wer kommt zu ihrem Fest?	Who is coming to her party?
die Freundin	the (female) friend
der Freund	the (male) friend
die beste Freundin	the best (female) friend
ganz	whole
die ganze Familie	the whole family
<b>1<sup>st</sup> verse</b>	
der Stock	the stick
Er geht am Stock.	He walks with a (walking) stick.
Mama*	mum
tragen	to wear
der Rock	the skirt
der Faltenrock	the pleated skirt
Mama trägt nen (einen) Faltenrock.	Mum is wearing a pleated skirt.
Papa*	dad
die Rose, die Rosen	the rose, roses
rot	red
rote Rosen	red roses
bringen	to bring
Papa bringt ihr rote Rosen.	Dad brings her red roses.
mein Bruder*	my brother
die Hose, die Hosen	the trousers
lila	purple
Mein Bruder Max trägt lila Hosen. Also possible: Mein Bruder Max trägt eine lila Hose.	My brother Max is wearing purple trousers.
<b>2<sup>nd</sup> verse</b>	

das Schwesterchen*	the little sister
hereinkommen	to come in, to enter
Schwesterchen Susi kommt herein.	Little sister Susi is coming in.
mein Vetter*	my cousin
(jemandem) ein Bein stellen	to trip somebody up
Mein Vetter Sven stellt ihr ein Bein.	My cousin Sven trips her up.
süß	sweet
klein	small
meine süße, kleine Kusine*	my sweet, little cousin
die Schleife	the bow
ne Schleife (short for: eine Schleife)	a bow
<b>3d vers</b>	
meine Lieblingstante*	my favourite aunt
schick	trendy, fashionable, stylish, smart
die Brille, die Sonnenbrille	the glasses, sun glasses
ne schicke Sonnenbrille (short for: eine schicke Sonnenbrille)	trendy sunglasses
neben, neben ihr	next to, next to her
stehen	to stand
Neben ihr steht Onkel* Fritz.	Next to her stands uncle Fritz.
erzählen	to tell
der Witz	the joke
einen Witz erzählen	to tell a joke
Er erzählt uns einen Witz.	He tells us a joke.
<b>4<sup>th</sup> verse</b>	
essen	to eat
der Kartoffelsalat	the potato salad
die Wurst, die Würste	the sausage, sausages
Wir essen Kartoffelsalat und Wurst	We are eating potato salad with sausages.
das Bier	the beer
der Saft	the juice
der Durst	the thirst
löschen	to extinguish, to delete, <b>here:</b> to quench
den Durst löschen	to quench the thirst
emotional	emotional, tearful
ganz	<b>here:</b> very
singen	to sing
noch einmal	one more time
herzlichen Glückwunsch	best wishes
Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!	Happy birthday!

\*for further names of family members look at vocabulary for song 5: My family